

**Zeitschrift:** Traverse : Zeitschrift für Geschichte = Revue d'histoire  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** 23 (2016)  
**Heft:** 3: Zeiterfahrungen : Beschleunigung und plurale Temporalitäten =  
Expériences du temps : accélération et temporalités plurielles

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Heftschwerpunkte Dossiers thématiques

*traverse 1 (2017)*

### **Verfassung, Staatsbürgerschaft und Schule**

Neue Verfassungen führten im Zeitalter des Liberalismus oft zur Verabschiedung neuer Schulgesetze, welche die Schule «modernisierten», um neue Staatsbürgerinnen beziehungsweise Staatsbürger zu formen. Die Beiträge des Hefts gehen von diesem Phänomen aus und untersuchen, wie sich in verschiedenen Regionen Vorstellungen über Verfassung, Gesellschaft und Staatsbürgerschaft entwickelten – in der Schweiz und im Ausland – und normativ auf Organisation und Curricula von Schulen auswirkten. Wie legitimierten oder gar verstärkten diese Vorstellungen Differenzierungen nach sozialem Stand, Geschlecht und Bildung? Durch die dichte Kontextualisierung, wie sie die amerikanische *Curriculum History* vorsieht, wird die Schulgeschichte zu einem integralen Bestandteil einer weiter gefassten Kulturgeschichte, in der auch die Nationalstaatenbildung situiert ist.

*traverse 1 (2017)*

### **Constitution, citoyenneté et école**

L'acceptation de nouvelles constitutions à l'ère libérale a souvent été suivie de près par celle de lois scolaires destinées à «moderniser» l'école en vue de la formation des nouveaux citoyens et citoyennes. Partant de ce phénomène, ce dossier thématique réunit des contributions qui examinent comment des représentations dominantes de la Constitution, de la société et de la citoyenneté se développent dans des territoires donnés – en Suisse et à l'étranger – et se répercutent de façon normative sur l'organisation et les curricula scolaires: comment autorisent-elles toutes sortes de différenciations (selon le statut social, le sexe, la formation), voire les renforcent-elles? Grâce à une contextualisation des savoirs transmis, prônée notamment par la *Curriculum History* américaine, l'histoire de l'école devient partie intégrante d'une histoire culturelle plus large où nous situons également la construction des Etats nationaux.

*traverse 2 (2017)***Lebensalter**

Die Entwicklungspsychologie hat sich seit dem ausgehenden 19. Jahrhundert als eigener Wissenschaftszweig herausgebildet, der sich mit den Entwicklungsprozessen des menschlichen Lebens beschäftigt. Doch nicht nur für die Moderne findet sich eine intensive Beschäftigung mit den unterschiedlichen menschlichen Entwicklungsstufen: «Lebenstrepfen» etwa waren in Kunst und Literatur der Frühen Neuzeit ein viel gewähltes Motiv.

Die Beschreibung der Lebensalter hatte dabei stets eine normierende Wirkung. An den Konzeptionen zum Lebensalter liessen sich individuelle Lebensläufe messen und ausrichten. Das Heft fragt nach der «Herstellung» von Lebensaltern im Zusammenspiel von Diskursen, institutionellen Settings und sozialen Praktiken. Denn die Bedeutung von Lebensalter war (und ist) in höchstem Mass kontingent. Wie die verschiedenen Lebensalter voneinander abzugrenzen seien, war vielfältigen Aushandlungsprozessen unterworfen, ebenso die Frage, welches Lebensalter als das «glücklichste» oder «produktivste» zu gelten habe. Die Beiträge zeigen auf, wie in der Formation spezifischer Berufsfelder, in der Modernisierung von Strafprozessordnungen oder in diplomatischen Verhandlungen Konzepte von Lebensalter wirksam wurden, und gehen der Wissensproduktion zum Lebensalter seit der Frühen Neuzeit bis ins ausgehende 20. Jahrhundert nach.

*traverse 2 (2017)***Les âges de la vie**

Coordination: Dominique Dirlewanger (Lausanne), Alix Heiniger (Lausanne), Sonja Matter (Vienne), Anja Rathmann-Lutz (Bâle), Matthias Ruoss (Berne)

Depuis la fin du 19<sup>e</sup> siècle, la psychologie du développement s'est progressivement constituée comme une branche scientifique autonome qui étudie les étapes de la vie humaine. Cette préoccupation contemporaine n'épuise toutefois pas l'étude des parcours de vie: les différents âges de la vie – également désignés par «l'échelle des âges» – représentent une source importante d'inspiration pour les arts et la littérature dans l'histoire moderne.

Le classement des âges remplit une fonction normative qui crée des effets de standardisation des étapes de la vie humaine: selon les conceptions des âges, les trajectoires de vie (*curricula vitae*) s'uniformisent et se normalisent. Ce numéro de *traverse* interroge les processus de «production des âges», en déconstruisant notamment les discours, les contraintes institutionnelles et les pratiques sociales. Les significations des âges sont essentiellement contingentes: la délimitation

par catégorie d'âges peut-elle réellement constituer des groupes homogènes en regard de la diversité des expériences individuelles? En fonction des groupes d'âge, de multiples discours se déploient sous forme d'injonctions socialement négociées: à quel âge est-on le plus heureux ou le plus productif? Les contributions de ce numéro illustrent notamment comment la formation de domaines professionnels spécifiques permet une modernisation de la procédure pénale ou une reconnaissance négociée du concept des «âges de la vie», ce qui est attesté par une production de connaissances scientifiques sur les «âges» depuis l'Epoque moderne jusqu'à la fin du 20<sup>e</sup> siècle.

---

## Bereits erschienen Déjà parus

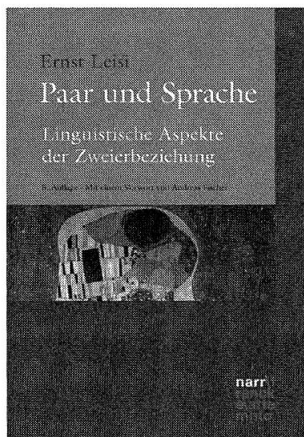
- 1994/1 Drogen und Sucht / Drogues et Dépendance  
1994/2 Stadt entziffern / Déchiffrer la ville  
1994/3 Nation, Region, Identität / Nation, région, identité  
1995/1 Gewalt / Violence  
1995/2 Biographie – Biographien / Biographie – Biographies;  
Beiheft «Mai 1945»  
1995/3 Kommunismus / Communisme  
1996/1 Bilder des Anderen / Images de l'autre  
1996/2 Arbeitslosigkeit / Le chômage  
1996/3 Force des Liens / Starke Bande  
1997/1 La crise des années '30 / Die Krise der 30er Jahre  
1997/2 Umweltgeschichte / L'histoire de l'environnement  
1997/3 Autour de l'histoire sociale du temps / Zur Sozialgeschichte der Zeit  
1998/1 Geschlecht: männlich / Genre: masculin  
1998/2 Suisse – Tiers monde / Schweiz – Dritte Welt  
1998/3 La sociabilité sportive / Sportgeselligkeit  
1999/1 Non-lieux de mémoire  
1999/2 Strasse und Verkehr / Routes et circulation routière  
1999/3 Wissenschaft, die Bilder schafft / Science en images  
2000/1 Das allgemeine Geschlecht / La généralité du genre  
2000/2 «Arbeitergeschichte»: update 2000 / «Histoire ouvrière»: update 2000  
2000/3 Religion und Macht / Religion et pouvoir  
2001/1 Macht und Ohnmacht / Pouvoir et impuissance  
2001/2 «Der Experte» / «L'expert»  
2001/3 La Suisse: Pays du consensus? / Die Schweiz: Land des Konsenses?  
2002/1 Le marché suisse de l'art (19e–20e siècles) /  
Der Schweizer Kunstmarkt (19.–20. Jahrhundert)  
2002/2 Soziale Beziehungen im Spätmittelalter und in der frühen Neuzeit /  
Sociabilité au bas Moyen Age et aux Temps modernes  
2002/3 Les divisions du monde de la formation / Geteilte (Aus-)Bildungswelt

- 2003/1 Psychiatriegeschichte in der Schweiz (1850–2000) /  
L’histoire de la psychiatrie en Suisse (1850–2000)
- 2003/2 Archivrecht – Archivzugang /  
Législation archivistique – Accès aux archives
- 2003/3 «Naturkatastrophen» / «Catastrophes naturelles»
- 2004/1 Justiz und Geschichte / Justice et histoire
- 2004/2 Vermittlung von Geschichte / La transmission de l’histoire
- 2004/3 Verschwörung! / Conspiracy!
- 2005/1 Transnationalismus und Migration / Transnationalisme et Migration
- 2005/2 Häusliche Gewalt / De la violence domestique
- 2005/3 Einzelhandel, kulturhistorisch / Le commerce de détail,  
histoire culturelle
- 2006/1 Philanthropie und Macht, 19. und 20. Jahrhundert /  
Philanthropie et pouvoir, 19e et 20e siècles
- 2006/2 Fallgeschichten / Histoires de cas
- 2006/3 Behinderung / Handicap
- 2007/1 Histoire des partis politiques en Suisse /  
Geschichte der politischen Parteien der Schweiz
- 2007/2 Die Pragmatik der Emotionen / La pragmatique des émotions
- 2007/3 Globalgeschichte / Histoire globale / Global History
- 2008/1 Verkehr und Wirtschaftsentwicklung /  
Transport et développement économique
- 2008/2 Der gewaltsame Tod in der Vormoderne /  
La mort violente dans la pré modernité
- 2008/3 Tiere – eine andere Geschichte /  
Les animaux – une histoire différente
- 2009/1 Sicherheit und Mobilität / Sécurité et mobilité
- 2009/2 Schweiz – USA im kalten Krieg / Suisse – USA dans la guerre froide
- 2009/3 Gesteuerte Gesellschaft / Orienter la société
- 2010/1 Wirtschaftsgeschichte in der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L’histoire économique en Suisse – une esquisse historiographique
- 2010/2 Les intellectuels en Suisse au 20e siècle /  
Intellektuelle in der Schweiz im 20. Jahrhundert
- 2010/3 Transfers de technologie. Etude du cas suisse, 18e–20e siècles /  
Technologietransfer. Analyse der schweizerischen Entwicklung,  
18.–20. Jahrhundert
- 2011/1 Sozialgeschichte der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L’histoire sociale de la Suisse – une esquisse historiographique
- 2011/2 Verwalten und regieren / Administrer et gouverner
- 174 2011/3 Rat holen Rat geben / Consulter, guider, orienter

- 
- 2012/1 Kulturgeschichte der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L'histoire culturelle en Suisse – une esquisse historiographique
- 2012/2 PflegeKrisen / Crises des soins
- 2012/3 Sammelpraxis / Collectionner comme pratique
- 2013/1 Politikgeschichte in der Schweiz – eine historiografische Skizze /  
L'histoire politique en Suisse: une esquisse historiographie
- 2013/2 Les chantiers transnationaux de la paix sociale /  
Sozialer Frieden – transnational
- 2013/3 Energie. Erzeugung, Verbreitung und Nutzung  
im 19. und 20. Jahrhundert / Energie. Production,  
diffusion et utilisation aux 19e et 20e siècles
- 2014/1 Entzogene Freiheit. Freiheitsstrafe und Freiheitsentzug /  
Le retrait de la liberté. Peine privative de liberté et privation de liberté
- 2014/2 Wirtschaft im ländlichen Raum / Economie dans l'espace rural
- 2014/3 Risiko! / Risque!
- 2015/1 Umverteilen / Redistribuer
- 2015/2 Par tous les sens / Mit allen Sinnen
- 2015/3 Scandale! / Skandal!
- 2016/1 Masse, Märkte und Macht in der Geschichte des Sports /  
Masse, marchés et pouvoir dans l'histoire du sport
- 2016/2 Transnationale Feminismen / Féminismes transnationaux

narr\fr  
ranck  
e\at  
mpto

NEUAUFLAGE \ APRIL 2016



**Ernst Leisi**

## **Paar und Sprache**

**Linguistische Aspekte der Zweierbeziehung  
Mit einem Vorwort von Andreas Fischer**

5. Auflage 2016

187 Seiten

€[D] 24,99

**ISBN 978-3-8233-8023-8**

Verliebte geben sich nicht nur Kosenamen, sondern entwickeln bisweilen, bewusst oder unbewusst, eine Sprache die nur von ihnen verstanden wird und Außenstehende oft ratlos zurücklässt. Das Phänomen einer solchen „Privatsprache“ ist zwar bekannt, aber psychologisch oder sprachwissenschaftlich nur wenig erforscht. Der Zürcher Sprachwissenschaftler Ernst Leisi (1918–2001) hat 1978 eine hinreißende Studie zum Thema „Paar und Sprache“ verfasst, die bis heute einschlägig geblieben ist. Leisi kommt darin zum Ergebnis, dass die Sprache eines Paares – die er auch „Privatcode“ nennt – einen überaus wichtigen Bestandteil einer nahen Beziehung von zwei Menschen darstellt, ohne dass sich dabei genau sagen lässt, ob die Sprache aufgrund der Nähe oder die Nähe aufgrund der Sprache entsteht.

**JETZT BESTELLEN!**

**Narr Francke Attempto Verlag GmbH+Co. KG** \ Dischingerweg 5 \ 72070 Tübingen \ Germany  
Tel. +49 (07071) 9797-0 \ Fax +49 (07071) 97 97-11 \ info@narr.de \ www.narr.de



## Neuerscheinungen

Kevin Heiniger

### **Krisen, Kritik und Sexualnot**

Die «Nacherziehung» männlicher Jugendlicher in der Anstalt Aarburg (1893–1981)  
2016. 496 S., 37 Abb. und Grafiken. Geb. CHF 68 / EUR 62. ISBN 978-3-0340-1350-5

Peter Huber

### **Fluchtpunkt Fremdenlegion**

Schweizer im Indochina- und im Algerienkrieg, 1945–1962  
2016. 320 S., 47 Abb. s/w. Geb. CHF 48 / EUR 43. ISBN 978-3-0340-1352-9

Daniel Brühlmeier, Philippe Mastronardi (Hg.)

### **Demokratie in der Krise**

Analysen, Prozesse und Perspektiven  
2016. 480 S., 9 Abb. s/w. Geb. CHF 68 / EUR 62. ISBN 978-3-0340-1341-3

Lorenz Engi

### **Menschenrechte in der Demokratie**

Zur Grundrechtsdiskussion in der Schweiz  
2016. 160 S. Br. CHF 28 / EUR 26. ISBN 978-3-0340-1345-1

Carsten Goehrke

### **Lebenswelten Sibiriens**

Aus Natur und Geschichte des Jenissei-Stromlandes  
2016. 736 S., 120 Farbbabb. Geb. CHF 78 / EUR 71. ISBN 978-3-0340-1348-2

Florian Weber

### **Die amerikanische Verheissung**

Schweizer Aussenpolitik im Wirtschaftskrieg 1917/18  
Die Schweiz im Ersten Weltkrieg, Band 1  
2016. 272 S., 12 Abb. 9 Grafiken. Geb. CHF 48 / EUR 43. ISBN 978-3-0340-1369-7

Colette Halter-Pernet

### **Felix Hemmerli**

Zürichs streitbarer Gelehrter im Spätmittelalter  
Mit Übersetzungen aus dem Lateinischen von Helena Müller und Erika Egner Eid  
2017. 448 S., 24 Farbbabb. Geb. CHF 58 / EUR 52. ISBN 978-3-0340-1349-9

Katrin Luchsinger

### **Die Vergessenskurve**

Werke aus psychiatrischen Kliniken in der Schweiz um 1900. Eine kulturalanalytische Studie  
2016. 552 S., 189 Abb. s/w. 36 Farbtafeln. Geb. CHF 78 / EUR 71. ISBN 978-3-0340-1305-5

Chronos Verlag

Eisengasse 9

CH-8008 Zürich

[www.chronos-verlag.ch](http://www.chronos-verlag.ch)

[info@chronos-verlag.ch](mailto:info@chronos-verlag.ch)

## INHALT / TABLE DES MATIÈRES

### SCHWERPUNKT / DOSSIER THÉMATIQUE

Einleitung. Beschleunigung und plurale Temporalitäten

Introduction. Accélération et temporalités plurielles

Juri Auderset, Philipp Müller, Andreas Behr 7

Eigene und fremde Zeiten im 16. Jahrhundert

Stefan Hanß 25

Geschwindigkeit, Ordnung, Simultanität. Perspektiven auf Zeiterfahrung und  
Geschichtsbewusstsein in der Moderne

Wolfgang Kruse 38

Beschleunigung im langen 19. Jahrhundert. Einheit und Vielfalt einer Epochenkategorie

Theo Jung 51

«You can see here the acme of modern progress». Popularisierung und Rezeption  
von Zeitwissen auf der «World's Columbian Exposition» 1893 in Chicago

Carolin Matjeka 64

Tagebuchschreiben als Zeitpraxis. Kriegstagebücher im Ersten Weltkrieg

Sabine Mischner 77

Totgesagt und nicht gestorben. Die Persistenz des Fortschritts im 20. und 21. Jahrhundert

Rüdiger Graf 91

Gebannte Beschleunigung. Rennautos, Fotografie und die Paradoxien der  
stillgelegten Geschwindigkeit

Juri Auderset, Philipp Müller 104

### PORTRÄT / PORTRAIT

50 Jahre Archiv für Zeitgeschichte

Gregor Spuhler 117

### DOKUMENT / DOCUMENT

Das «Livre d'Or». Ein Sammelsurium aus dem Leben der Künstlerin

Mathilde de Weck (1870–1953)

Pascal Müller 125

### BESPRECHUNGEN / COMPTES RENDUS

Literatur zum Thema / Comptes rendus thématiques 135

Allgemeine Buchbesprechungen / Comptes rendus généraux 149

